



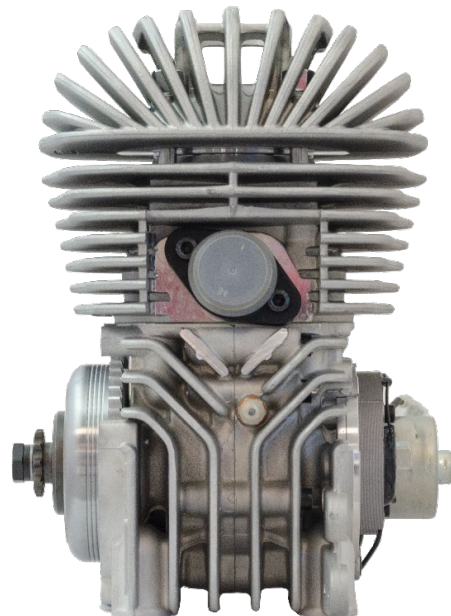
## BABY ROK 2026

### SCHEDA D'IDENTIFICAZIONE

### KARTA TECHNICZNA

### IDENTIFICATION SHEET

La presente scheda di identificazione riproduce descrizioni, illustrazioni e dimensioni del motore **BABY ROK**.  
This Identification Sheet reproduces descriptions, illustrations and dimensions of the **BABY ROK**.  
Ta karta techniczna, zawiera opisy, ilustracje i wymiary silnika **BABY ROK**.



#### **TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

#### **ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

#### **WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.**

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

**ATTENTION**



## BABY ROK 2026

INFORMAZIONI DI BASE E CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL INFORMATION AND CHARACTERISTICS INFORMACJE TECHNICZNE - CHARAKTERYSTYKI			
ALESAGGIO ORIGINALE	ORIGINAL BORE	ŚREDNICA ORYGINALNA	41,96 mm
ALESAGGIO MASSIMO	MAX ALLOWED BORE	ŚREDNICA MAX.	42.10 mm
CORSA	STROKE	SKOK	43 +/- 0,1 mm
CILINDRATA ORIGINALE	ORIGINAL DISPLACEMENT	POJEMNOŚĆ ORYGINALNA	60 cc
INTERASSE BIELLA	CONROD C-TO-C DISTANCE	ROZSTAW OSI CZOPÓW KORBOWODU	90 +/- 0,1 mm
PESO DELLA BIELLA	WEIGHT OF CONROD	WAGA KORBOWODU	94g +/- 2g
PIGNONE	SPROCKET	ZĘBATKA (SPRZĘGŁOWA)	<b>Z11</b>
PIGNONE	SPROCKET	ZĘBATKA TYLNEJ OSI	WSZYSTKIE TORY <b>Z-78</b> POKAZY, TRENINGI <b>Z-78</b>

### SVILUPPO DEL CILINDRO E DISTRIBUZIONE CYLINDER DEVELOPEMENT AND DISTRIBUTION CYLINDER ROZWINIĘCIE I ROZKŁAD

SCARICO	EXHAUST PORT	WYDECHU	154° MAX
TRAVASI PRINCIPALI	MAIN TRANSFER	PRZELOTOWE	116° ±1.5°
AMMISSIONE	ADMISSION	SSANIA	143° ±1.5°

Controllo della distribuzione come descritto nel Regulaminie Krajowym Rok Cup Poland 2026 rozdz. 5.3.8

Check of the distribution as described in the Regulaminie Krajowym Rok Cup Poland 2026 rozdz. 5.3.8.

Sprawdzenie wymiarów zgodnie z opisem w Regulaminie Krajowym Rok Cup Poland 2026 rozdz. 5.3.8.

Il controllo deve essere effettuato a testa smontata (coppia di serraggio prigionieri: 1.8 kgm).

Measurement must be done with engine head dismantled (studs tightening torque: 1.8 kgm).

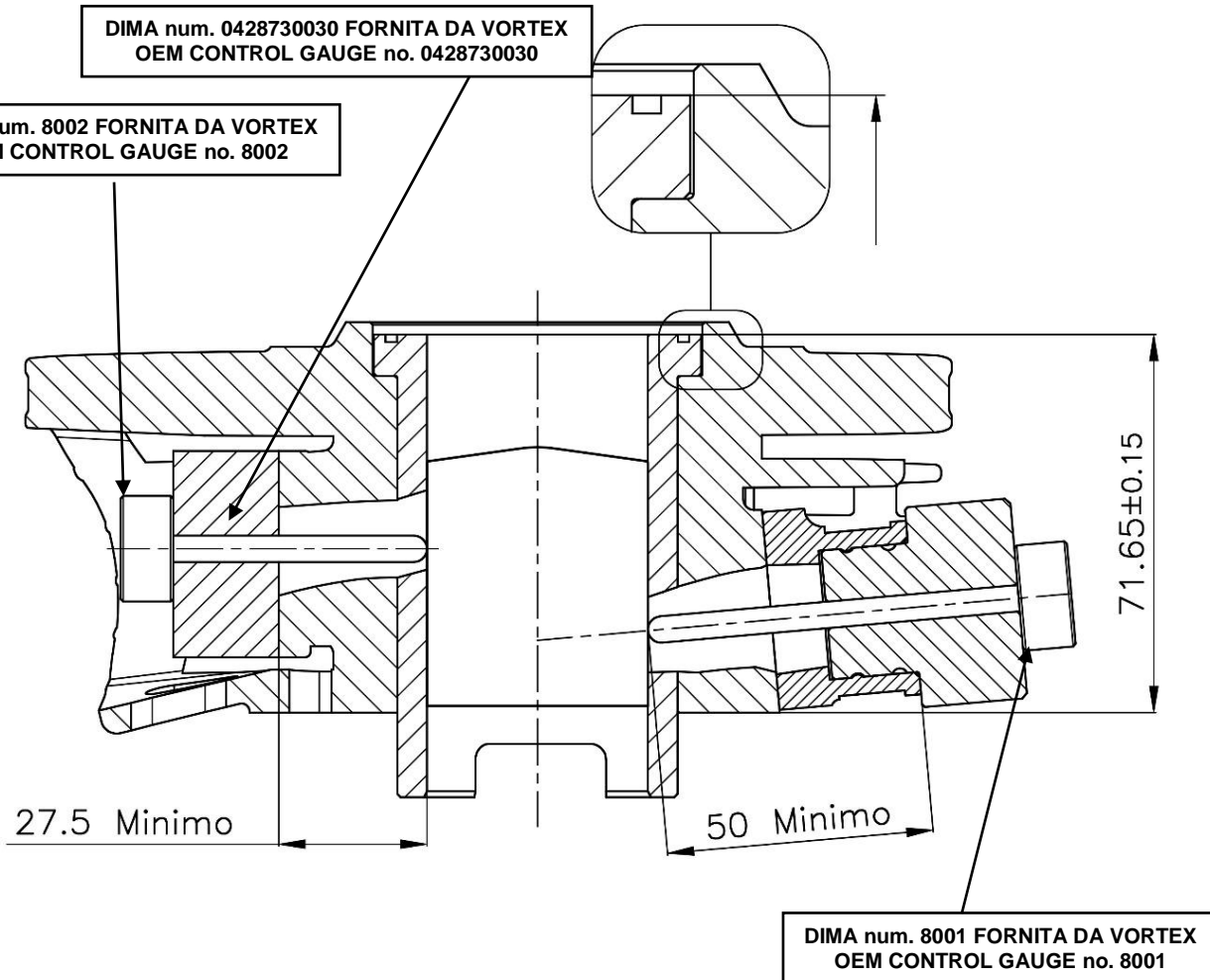
Pomiar musi być wykonany przy zdemontowanej głowicy (dokręcenie szpilek momentem obr.: 1.8 kgm).

<b>ATTENTION</b>	<b>TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.</b>
	Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.
	<b>ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.</b>
	Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.
	All dimensions in the technical drawings are in mm.
	<b>WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.</b>
	Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

# BABY ROK 2026

## EZIONE DEL CILINDRO CYLINDER SECTION CYLINDER – PRZEKRÓJ

DISTANZA MINIMA DEL PIANO APOGGIO CARBURATORE DALL' ASSE DEL CILINDRO  
MINIMUM DISTANCE OF THE CARBURETTOR SUPPORTING PLATE FROM THE CYLINDER AXLE  
MINIMALNA ODLEGŁOŚĆ PŁASZCZYZNY PRZYŁOŻENIA GAŹNIKA DO PŁASZCZA TŁOKA



### DODATKOWY DYSTANS ALUMINIOWY

Opcjonalne jest stosowanie do powyższego dystansu pomiędzy cylindrem a króćcem gumowym łączącym gaźnik z cylindrem grubości 5 mm +/- 0,2 mm i średnicy otworu wew.  $\varnothing$  21,80 +/- 0,2 mm.



**ATTENTION**

#### TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

#### ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

#### WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCZODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

## BABY ROK 2026

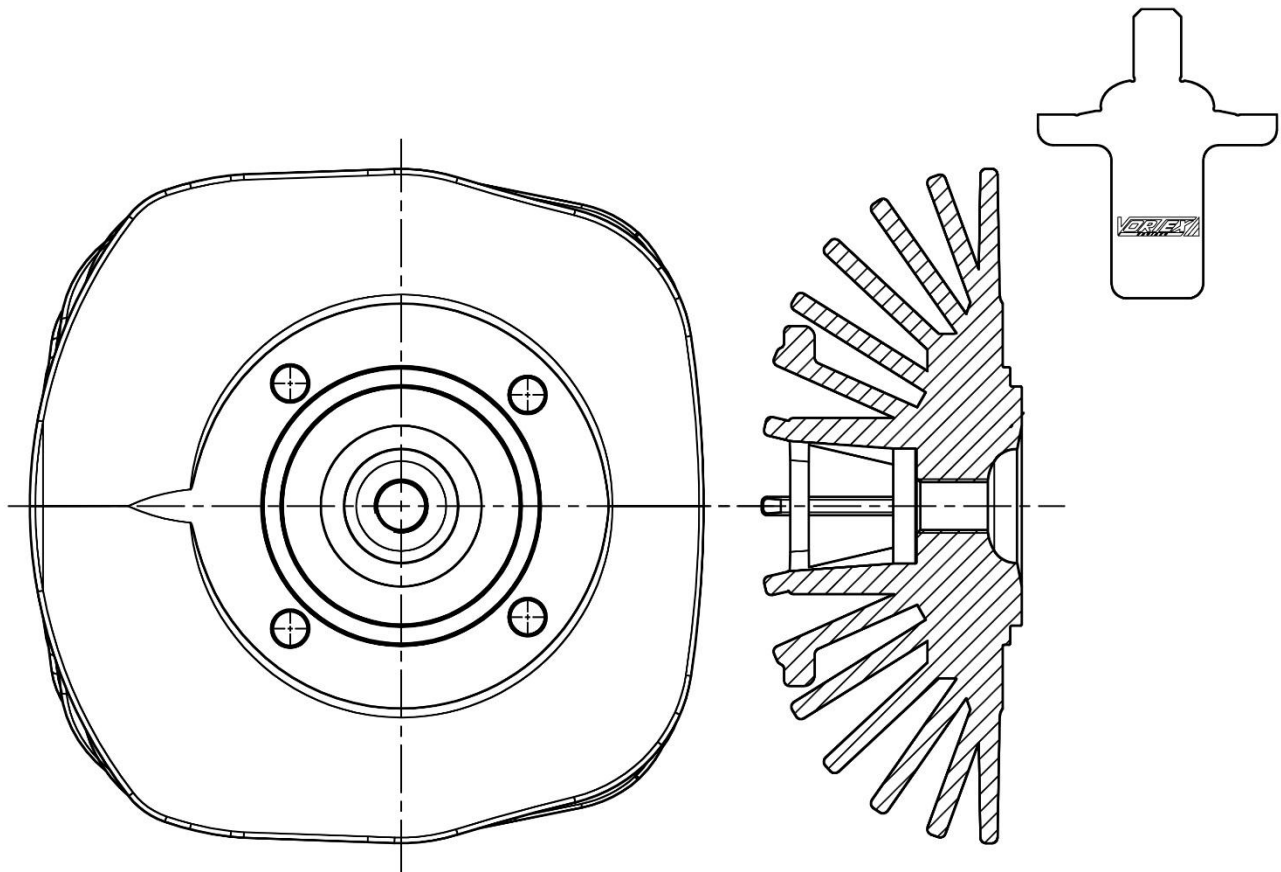
**DISEGNO DELLA TESTA E CAMERA DI COMBUSTIONE  
DRAWING OF CYLINDERHEAD AND COMBUSTION CHAMBER  
GŁOWICA – RYSUNEK – PRZEKRÓJ PRZEZ KOMORĘ SPALANIA**

Volume della camera di combustione - opisano w Regulaminie Krajowym Pucharu Rok Cup Poland 2026 rozdz. 5.3.6 i 5.3.7.  
Volume of combustion chamber - opisano w Regulaminie Krajowym Pucharu Rok Cup Poland 2026 rozdz. 5.3.6 i 5.3.7.  
Pojemność komory spalania – opisano w Regulaminie Krajowym Pucharu Rok Cup Poland 2026 rozdz. 5.3.6 i 5.3.7.

**SQUISH THICKNESS – SQUISH – ZGNIOT - SQUISH : 0,8mm MIN**

**Metoda pomiaru squish-zgiot opisano w Regulaminie Krajowym Pucharu Rok Cup Poland 2026 rozdz. 5.3.5**

**DIMA CONTROLLO PROFILO CAMERA DI COMBUSTIONE  
TEMPLATE FOR CHECKING THE COMBUSTION  
CHAMBER PROFILE  
PRZYMIAR KONTROLNY KSZTAŁTU KOMORY  
SPALANIA**



**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

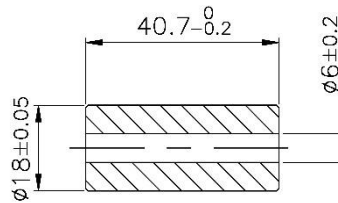
All dimensions in the technical drawings are in mm.

**WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.**

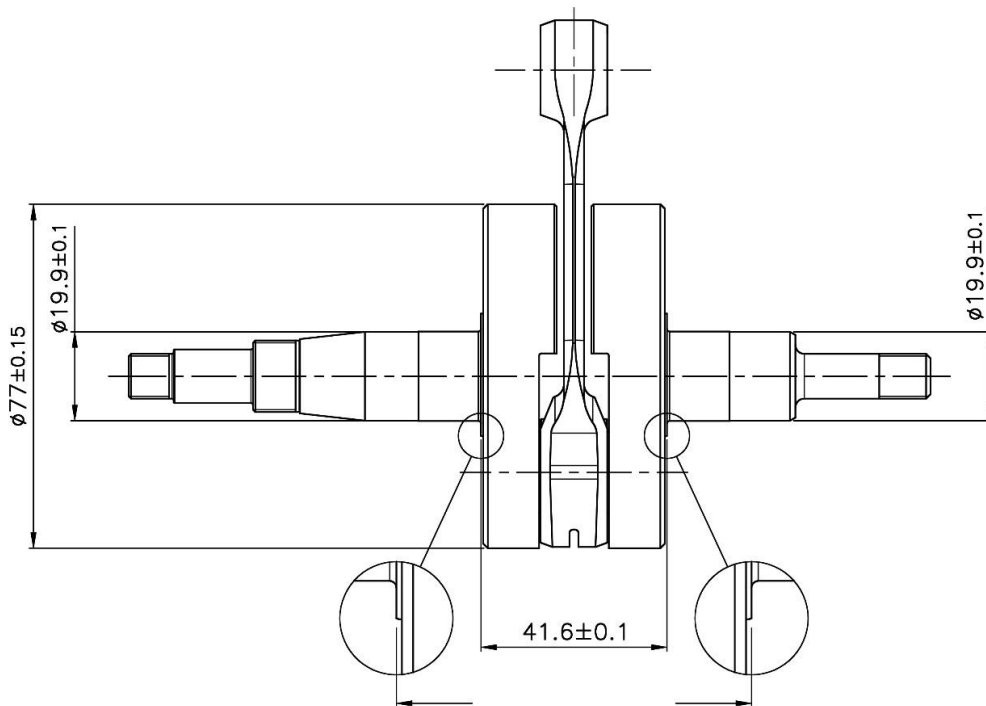
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

## BABY ROK 2026

### ALBERO MOTORE E ASSE D'ACCOPIAMENTO CRANKSHAFT AND CRANKPIN WAŁ KORBOWY , SWORZEŃ KORBOWODU



Peso – Weight – Waga  
**71g +/- 1g**



Peso – Weight – Waga  
**1312g +/-10g**

#### ATTENTION

#### **TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

#### **ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

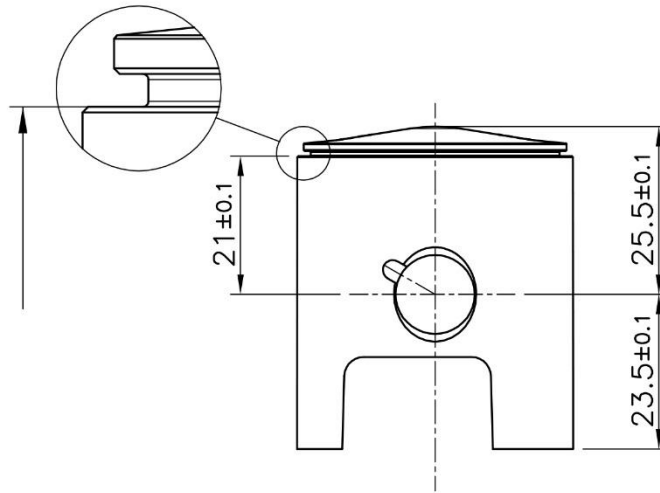
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

#### **WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.**

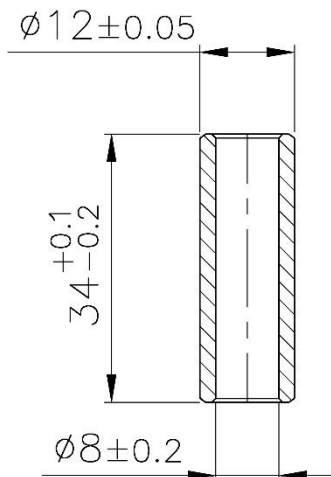
Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

**PISTONE  
PISTON  
TŁOK**



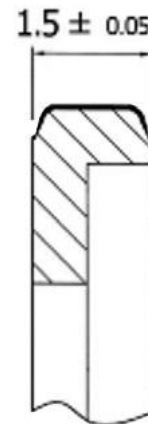
PESO – WEIGHT - WAGA  
59 gr +/- 5 gr

**SPINOTTO PISTONE  
PISTON PIN  
SWORZEŃ**



PESO – WEIGHT - WAGA  
15 gr MIN

**DETTAGLIO SEGMENTO PISTONE  
PISTON RING DETAIL PIECE  
WYMIAR PIERŚCIENIA**



**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

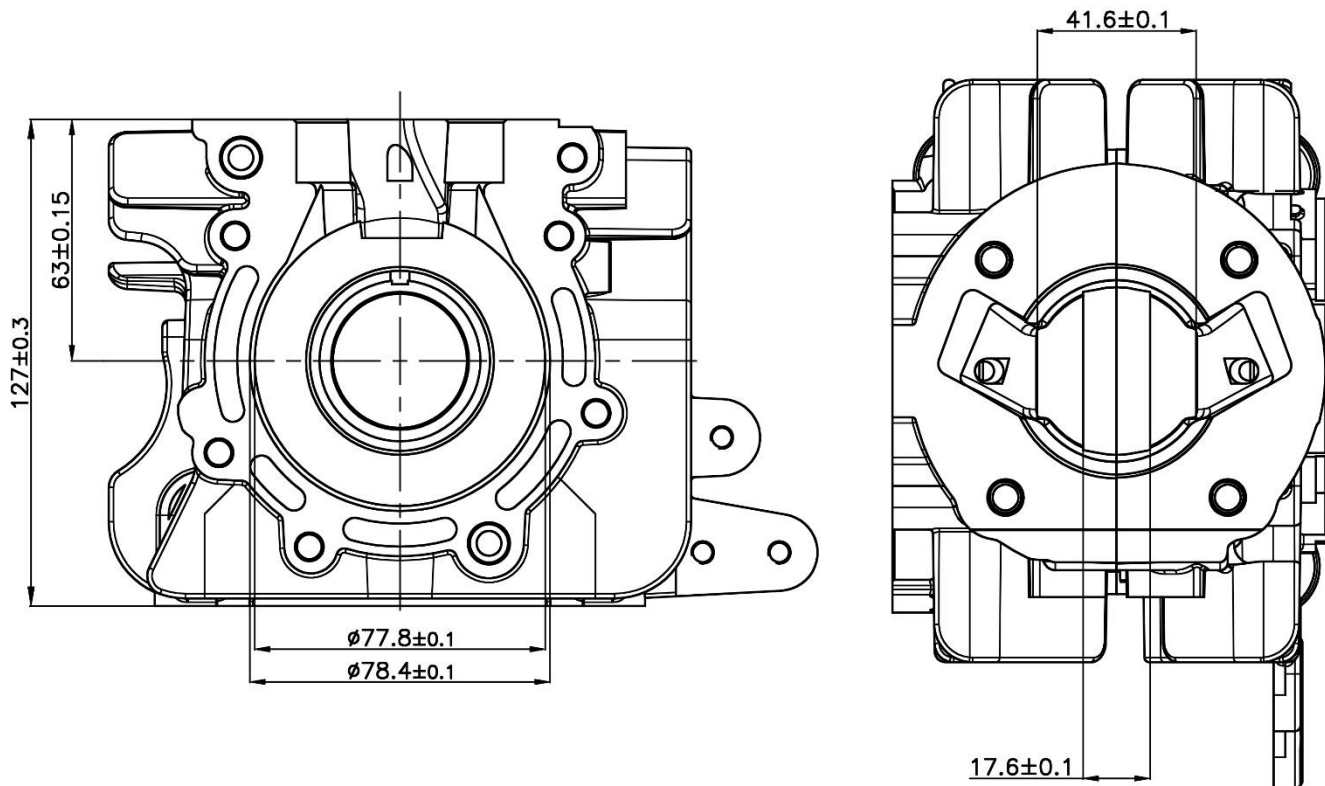
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

**WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.**

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

VISTA INTERNA DEL CARTER E VISTA DI ASSIEME  
 INTERIOR VIEW OF THE CRANKCASE AND ASEMBLY WIEW  
 WYGLĄD WEWNĘTRZNY SKRZYNI KORBOWEJ - KARTERU



CUSCINETTI ALBERO MOTORE  
 CRANKSHAFT BEARINGS  
 ŁOŻYSKA WAŁU KORBOWEGO

TIPO TYPE TYP	DIMENSIONI DIMENSION WYMIARY	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS CHARAKTERYSTYKA
Marca libera / Dowolnego producenta 6204.C4	20x47x14mm	Sfere In Acciaio / Stalowe kule 8

**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

**WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.**

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

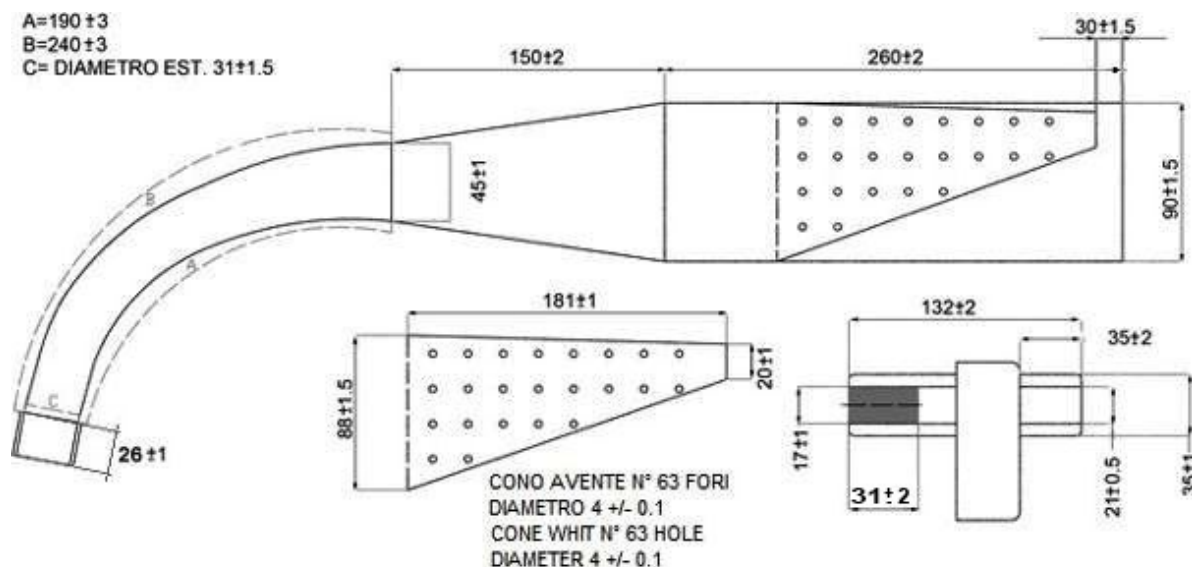
# BABY ROK 2026

## MARMITTA EXHAUST MUFFLER TŁUMIK WYDECHOWY

MISURA COLLETTORE COMPRESA SALDATURA.  
DIMENSION OF COLLECTOR INCLUDING WELDING.  
WYMIAR KOLEKTORA, W TYM SPAWANIE

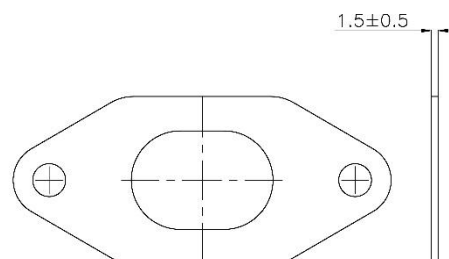
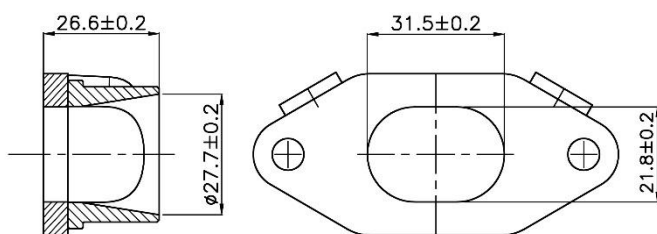
PESO MARMITTA  
EXHAUST WEIGHT  
WAGA TŁUMIKA

1,372gr +/- 5%



### COLLETTORE DI SCARICO EXHAUST MANIFOLD KOLEKTOR WYDECHU

### GUARNIZIONE SCARICO EXHAUST GASKET USZCZELKA WYDECHU



**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

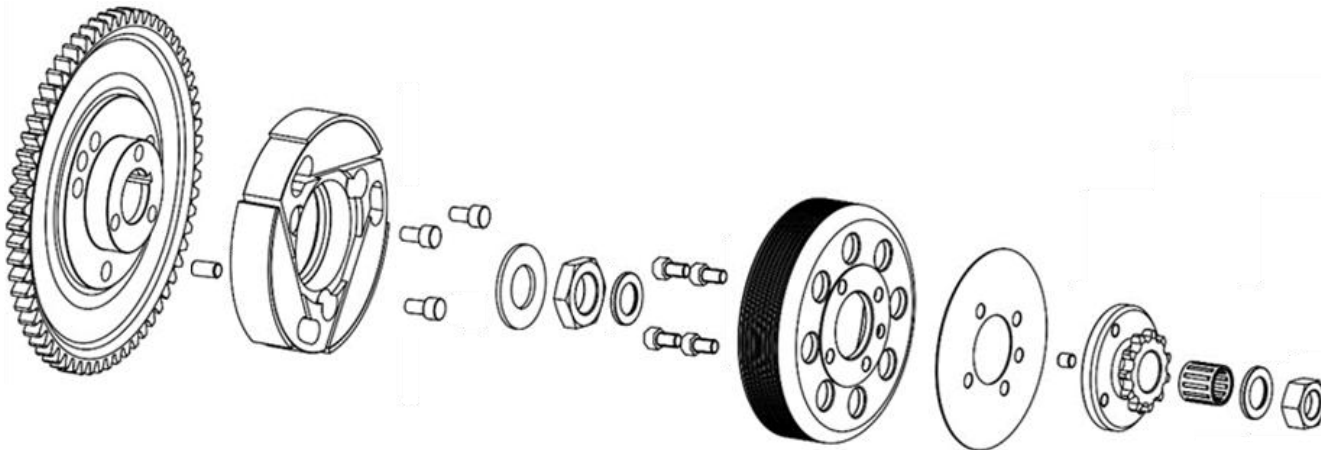
All dimensions in the technical drawings are in mm.

**WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCZODZENIA VORTEX ROK.**

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

**ROTORE FRIZIONE COMPLETO CON INGRANAGGIO AVVIAMENTO  
COMPL. CLUTCH ROTOR WITH STARTING GEAR  
KOMPLETNE SPRZĘGŁO Z KOŁEM ROZRUCHOWYM**

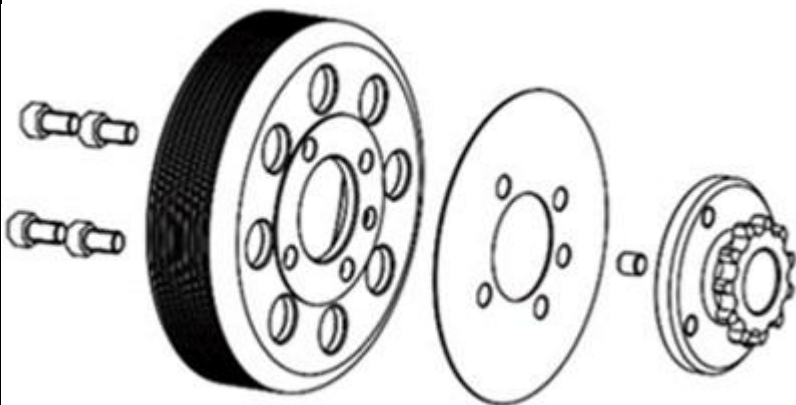
Z10-Z11-Z12 – CATENA PASSO 219  
Z10-Z11-Z12 – CHAIN TYPE 219  
Z10-Z11-Z12 – ŁAŃCUCH TYPU 219



NUMERO DI PARTI: **20**  
PARTS QUANTITY: **20**  
ILOŚĆ CZĘŚCI : **20**

PESO DELLA FRIZIONE COMPLETA DI INGRANAGGIO AVVIAMENTO E PROTEZIONE: **830g Min.**  
WEIGHT OF THE COMPLETE CLUTCH WITH STARTING GEAR AND PROTECTION: **830g Min.**  
WAGA KOMPLETNEGO SPRZĘGŁA Z KOŁEM ROZRUCHOWYM I OBUDOWĄ : **830g Min.**

REGIME DI ATTACCO (MASSIMO) VERIFICABILE IN OGNI MOMENTO DELLA MANIFESTAZIONE: **3500RPM**  
ENGAGEMENT SPEED (MAXIMUM) CAN BE VERIFIED IN EVERY MOMENT OF THE EVENT: **3500RPM**  
OBROTY ZAŁĄCZANIA SPRZĘGŁA (MAX.), SPRAWDZANE W KAŻDEJ CHWILI TRWANIA ZAWODÓW: **3500RPM**



NUMERO DI PARTI: **8**  
PARTS QUANTITY: **8**  
ILOŚĆ CZĘŚCI: **8**

PESO DELLA CAMPANA COMPLETA DI PIGNONE: **264g Min.**  
WEIGHT OF THE CLUTCH HOUSING WITH SPROCKET: **264g Min.**  
WAGA OBUDOWY SPRZĘGŁA Z KOŁEM ZĘBATYM: **264g Min.**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

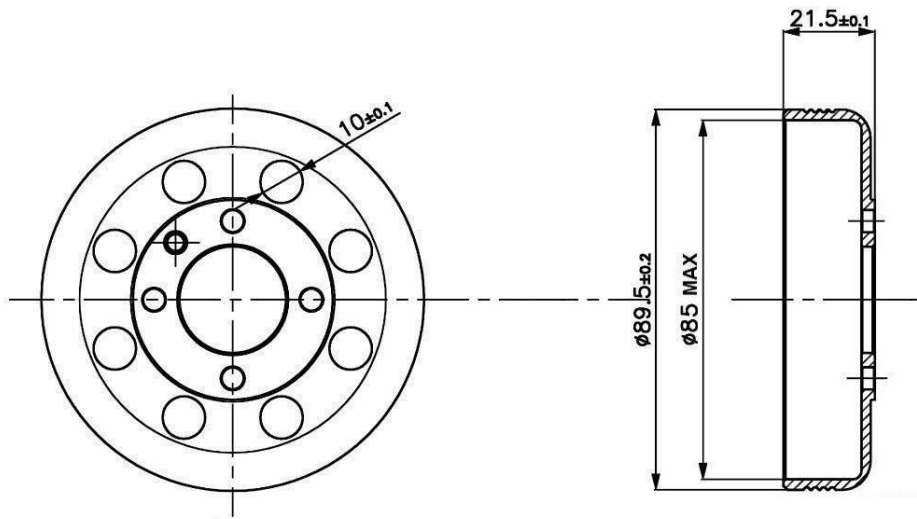
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material. All dimensions in the technical drawings are in mm.

**WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.**

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

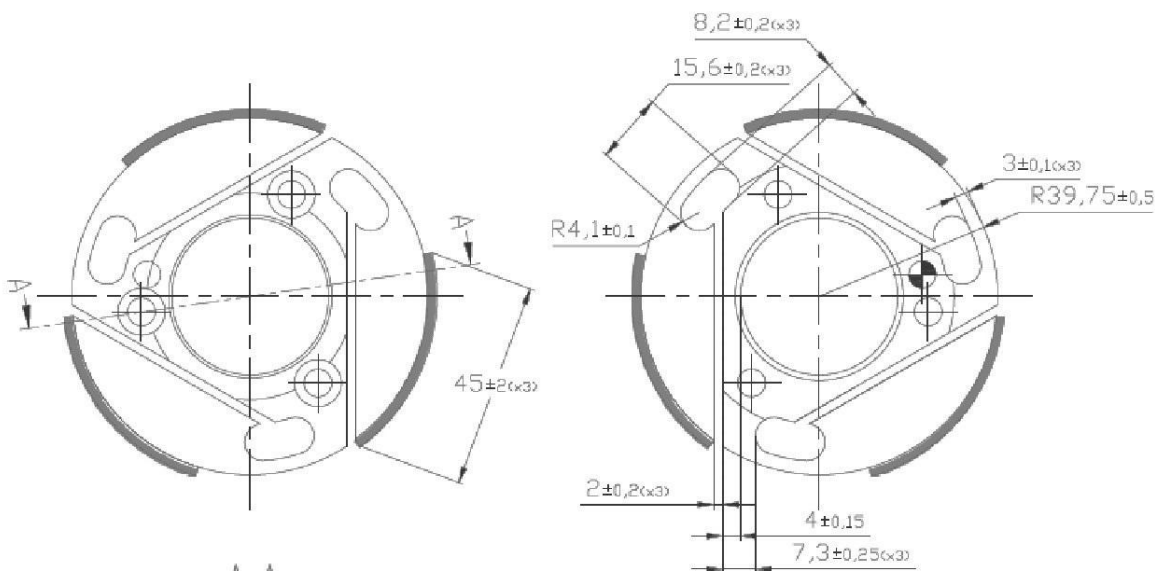
**ATTENTION**

**CAMPANA E ROTORE  
HOUSING AND ROTOR  
OBUDOWA SPRZĘGŁA - SPRZĘGŁO MONOLITYCZNE**



**PESO DELLA CAMPANA  
WEIGHT OF CLUTCH HOUSING  
WAGA OBUDOWY SPRZĘGŁA**

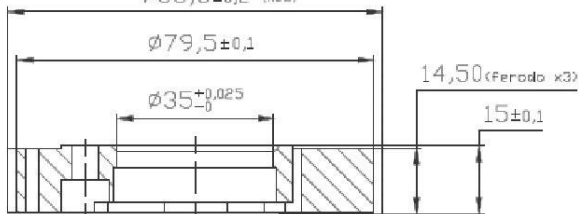
**177g +/- 5g**



A - A

Ø83 minimum (used)

Ø83,5±0,2 (new)



**PESO DEL ROTORE FRIZIONE  
WEIGHT OF CLUTCH ROTOR  
WAGA SPRZĘGŁA MONOLITYCZNEGO**

**356g +/- 10g**

**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

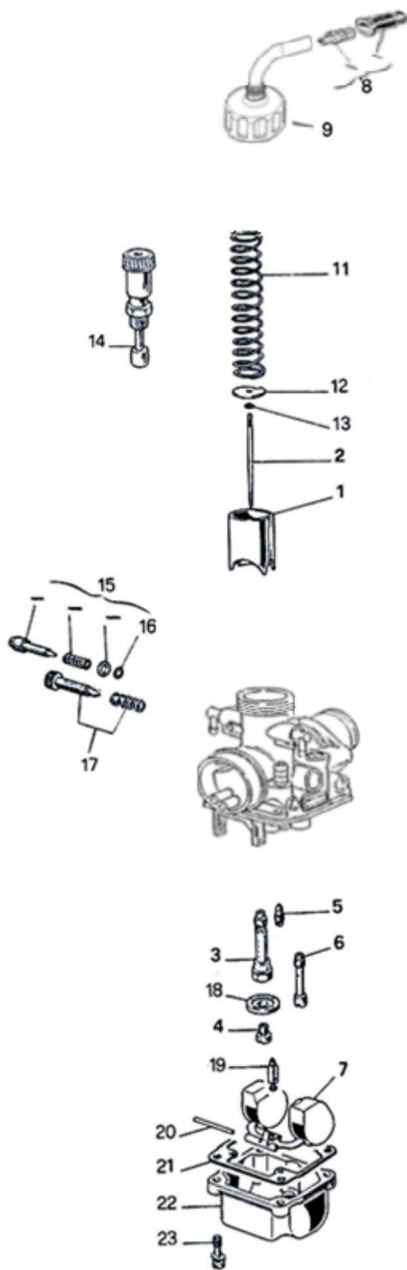
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

**WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.**

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

## CARBURATORE DELL'ORTO PHBG 18 BS E COMPONENTI GAŽNIK DELL'ORTO PHBG 18 BS – CZĘŚCI SKŁADOWE



- 1 - VALVOLA GAS 40X64  
**PRZEPUSTNICA 40X64**
- 2 - SPILLO CONICO W 23  
**IGLICA W 23**
- 3 - POLVERIZZATORE AN 266  
**ROZPYLACZ AN 266**
- 4 - GETTO MASSIMO  
**DYSZA MAX**
- 5 - GETTO MINIMO 50  
**DYSZA MIN 50**
- 6 - GETTO AVVIAMENTO 60  
**DYSZA ROZRUCHOWA 60**
- 7 - GALLEGGIANTE gr.4  
**PŁYWAK gr.4**
- 8 - KIT TUBETTO 90°  
**ZESTAW RURKI 90°**
- 9 - KIT COPERCHIO CAMERA MISCELA  
**ZESTAW POKRYWY KOMORY MIESZANIA**
- 10 - GUARNIZIONE COPERCHIO CAMERA MISCELA  
**USZCZELKA POKRYWY KOMORY MIESZANIA**
- 11 - MOLLA RICHIAMO VALVOLA GAS  
**SPRĘŻYNA POWROTNA PRZEPUSTNICY**
- 12 - PIASTRINA RITEGNO FERMAGLIO SPILLO CONICO  
**PODKŁADKA MOCUJĄCA IGLICĘ**
- 13 - FERMAGLIO SPILLO CONICO  
**ZABEZPIECZENIE IGLICY**
- 14 - DISPOSITIVO AVVIAMENTO  
**URZĄDZENIE ROZRUCHOWE**
- 15 - KIT VITE REGOLAZIONE MISCELA MINIMO  
**ZESTAW ŚRUBY REGULACJI MIESZANKI BIEGU JAŁOWEGO**
- 16 - GUARNIZIONE VITE REGOLAZIONE MISCELA MINIMO  
**USZCZELKA ŚRUBY REGULACJI MIESZANKI BIEGU JAŁOWEGO**
- 17 - KIT VITE REGOLAZIONE VALVOLA GAS  
**ZESTAW ŚRUBY REGULACYJNEJ PRZEPUSTNICY**
- 18 - FONDELLO  
**SPÓD**
- 19 - SPILLO CHIUSURA BENZINA  
**ZAWÓR IGLICOWY**
- 20 - PERNO GALLEGGIANTE  
**OŚ PŁYWAKA**
- 21 - GUARNIZIONE VASCHETTA  
**USZCZELKA KOMORY PŁYWAKOWEJ**
- 22 - VASCHETTA  
**KOMORA PŁYWAKOWA**
- 23 - VITE FISSAGGIO VASCHETTA  
**ŚRUBA MOCUJĄCA KOMORĘ PŁYWAKOWĄ**

### TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

### ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

### WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.



## BABY ROK 2026

**UNICA TARATURA CONSENTITA**  
**ONLY ALLOWED SETTING**  
**DOZWOLONE USTAWIENIE GAŹNIKA**

	KOD VORTEX	KOD DELL'ORTO
VALVOLA GAS 40 – PRZEPUSTNICA 40	W947540-764	947540
SPILLO CONICO W23 – IGLA W23	W959523	959523
POLVERIZZATORE AN266 – ROZPYLACZ AN266	W9511266	09511266-28
GETTO MAX – DYSZA MAX – DOWOLNA	W148697	0148697-02
GETTO MINIMO 50 – DYSZA MIN 50	W148850	0148850-02
GETTO AVVIAMENTO 60 – DYSZA ROZRUCHOWA 60	W950160	0950160-02

**POMPA BENZINA DELL'ORTO**  
**POMPA PALIWA DELL'ORTO**



cod. 11023

**E' PROIBITO MONTARE QUALSIASI TIPO DI RUBINETTO, RACCORDO CALIBRATO O ALTRO DISPOSITIVO TRA ALIMENTAZIONE E RITORNO/RECUPERO, SUI TUBI DEL CARBURANTE.  
E' PERTANTO AMMESSO L'IMPIEGO DEI SOLI TUBI.  
E' CONSENTITO MONTARE SOLTANTO (N°1) UN FILTRO CARBURANTE TRA SERBATOIO E POMPA CARBURANTE.**

**IT IS FORBIDDEN TO EMPLOY ANY OTHER KIND OF SPIGOT, JUNCTION, OR SIMILAR DEVICES BETWEEN THE SUPPLY AND THE RETURN/COLLECTION, ON THE FUEL PIPES.  
IT IS ADMITTED TO EMPLOY PIPES, ONLY.  
IT IS ALLOWED TO MOUNT ONLY N° 1 (ONE) FUEL FILTER BETWEEN TANK AND FUEL PUMP.**

**ZABRANIA SIĘ MONTOWANIA ZAWORKÓW, TRÓJNIKÓW LUB INNYCH SYSTEMÓW POWROTU PALIWA NA PRZEWODACH PALIWA.  
DOPUSZCZA SIĘ STOSOWANIE WYŁĄCZNIE PRZEWODY PALIWA.  
DOZWOLONY JĘST TYLKO 1 (JEDEN) FILTR PALIWA, MIĘDZY ZBIORNIKIEM A POMPĄ PALIWA.**

**RACCORDO FISSAGGIO FILTRO-CARBURATORE IN MATERIALE PLASTICO**  
**PLASTIKOWY ŁĄCZNIK MOCUJĄCY FILTR-GAŹNIK**



**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

**WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.**

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

**ATTENTION**

# BABY ROK 2026

<b>FILTRO D'ASPIRAZIONE INLET SILENCER FILTR POWIETRZA</b>	
<b>MODELLO, TIPO MODEL, TYPE MODEL, TYP</b>	<b>MINI</b>
<p> <b>MARCHIATO VORTEX MARKED VORTEX ZNAKOWANE VORTEX</b> </p> <p> <b>RETINA OPZIONALE AIR FILTER MESH AS OPTIONAL. FILTRE FILET EN OPTION GUMA ŁĄCZĄCA FILTR POWIETRZA Z GAŹNIKIEM NIE MOŻE BYĆ UCIĘTA. FILTREKÍ POWIETRZA (SITKA) OPCJONALNIE.</b> </p>	
<p><b>OPTION 1</b></p>	<p><b>OPTION 2</b></p>

<b>ATTENTION</b>	<p> <b><u>TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.</u></b>  Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm. </p> <p> <b><u>ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.</u></b>  Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material. All dimensions in the technical drawings are in mm. </p> <p> <b><u>WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCZODZENIA VORTEX ROK.</u></b>  Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm. </p>
------------------	--

## BABY ROK 2026

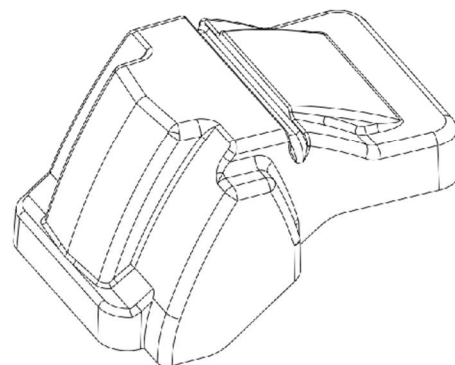
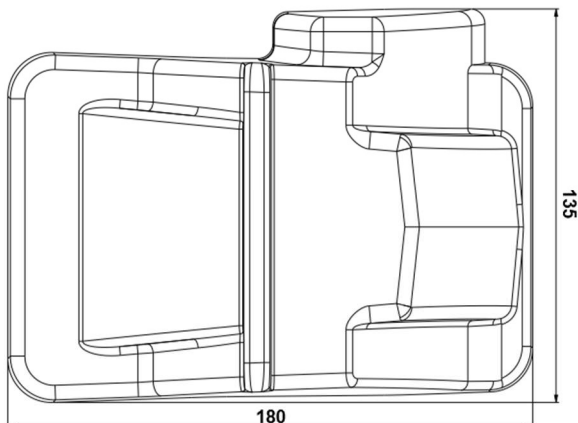
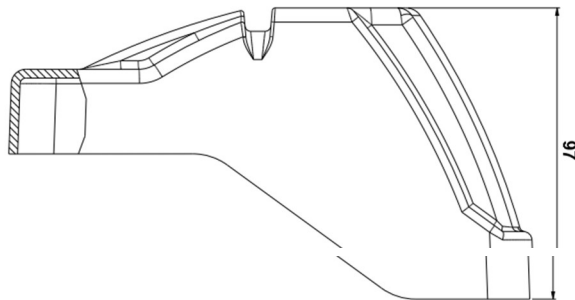
### PROTEZIONE PIOGGIA FILTRO D'ASPIRAZIONE RAIN PROTECTION INLET SILENCER PROTECTION OSŁONA FILTRTA SSĄCEGO PRZED DESZCZEM

UNICA PROTEZIONE PIOGGIA CONSENTITA  
SEULE PROTECTION ANTI-PLUIE  
UNIQUE RAIN PROTECTION ALLOWED  
DOZWOLONA JEST OCHRONA TYLKO PRZED DESZCZEM



**OPCJA 1**  
CON / WITH / Z LOGO

**OPCJA 2**  
SENZA / WITHOUT / BEZ LOGO



**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

**WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.**

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytworzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

## BABY ROK 2026

### PIPETTA SPARK CAP FAJKA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

OPCJA 1



OPCJA 2



### CANDELA SPARK PLUG ŚWIECA ZAPŁONOWA



UNICA CANDELA AUTORIZZATA  
ONLY AUTHORIZED SPARK PLUG NGK B10 EG  
TYLKO AUTORYZOWANA ŚWIECA ZAPŁONOWA NGK B10 EG

**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

**WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.**

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

FACCENSIONE SELETTA  
SELETTA IGNITION  
ZAPŁON SELETTA

OPCJA 2



034 - IG - 01 et 034 - IG - 13

OPCJA 3



034 - IG - 01 et 034 - IG - 58



**W pokazach zezwala się na stosowanie poprzedniej wersji zapłonu**

**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**






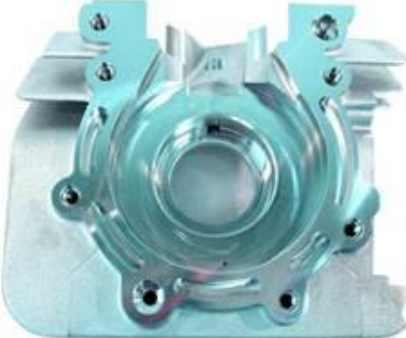
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

**WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.**

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

## BABY ROK 2026

<p>FOTO DEL MOTORE LATO SUPERIORE PICTURE ENGINE UPPER SIDE ZDJĘCIE SILNIKA Z GÓRY</p>	<p>FOTO DEL MOTORE LATO INFERIORE PICTURE ENGINE LOWER SIDE ZDJĘCIE SILNIKA Z DOŁU</p>
	
<p>BASE CILINDRO CYLINDER BASE PODSTAWA CYLINDRA</p>	<p>TESTA E CAMERA DI COMBUSTIONE CYLINDERHEAD AND COMBUSTION CHAMBER GŁOWICA – KOMORA SPALANIA</p>
	
<p>FOTO DEI CARTER PICTURE OF THE CRANKCASE ZDJĘCIE SKRZYŃNIA KORBOWA - KARTER</p>	<p>FOTO INTERNA DEL CARTER INTERIOR PICTURE OF THE CRANKCASE ZDJĘCIE CZĘŚĆ WEWNĘTRZNA KARTER</p>
	

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

**WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.**

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

ATTENTION

## BABY ROK 2026

FOTO E TIMBRATURA DELLA BIELLA  
 PICTURES AND MARKING OF CONROD  
 ZDJĘCIE I OZNAKOWANIE KORBOWODU



FOTO DELL'ALBERO MOTORE EVIDENZIANDO MASSE PER EQUILIBRATURA  
 PICTURE OF CRANKSHAFT WITH THE BALANCER  
 ZDJĘCIE WAŁU KORBOWEGO Z WYWAŻENIEM



**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

**WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.**

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

**FOTO E MARCHIATURA DEL PISTONE**  
**PICTURE AND MARKING OF THE PISTON**  
**ZDJĘCIA I OZNAKOWANIA TŁOKA**

**Obbligatorio avere il pistone marchiato VORTEX in fusione come da figura.**  
**Mandatory to have the brand VORTEX cast piston as shown in the picture.**  
**Tłok obowiązkowo musi posiadać odlane oznakowanie VORTEX jak pokazano na zdjęciu.**

**Obbligatorio avere il numero di CONCHIGLIA marchiato come da figura.**  
**Mandatory to have the number of the mold cast as shown in the picture.**  
**Musi obowiązkowo posiadać numer odlewu jak pokazano na zdjęciu.**

**OPCJA 1**



**OPCJA 1**



**OPCJA 2**



**OPCJA 2**



**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

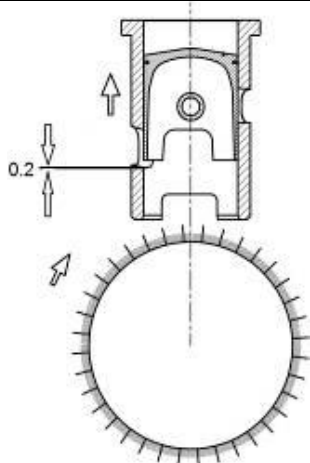
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

**WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.**

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

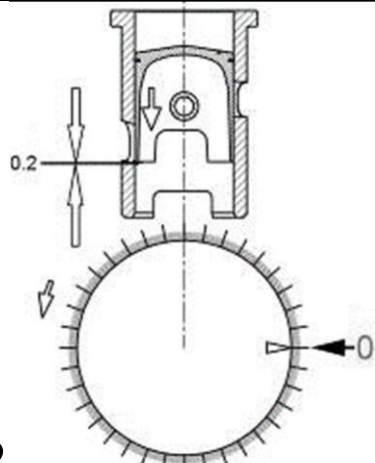
## CONTROLLO ANGOLO APERTURA ASPIRAZIONE / SCARICO KONTROLA OTWARCIA KĄTA DOLOTOWEGO / WYDECHOWEGO



1

TURN CLOCKWISE AND LIFT THE PISTON TO ALLOW THE INSERTION OF THE FEELER GAUGE AGAINST THE LOWER INTAKE EDGE

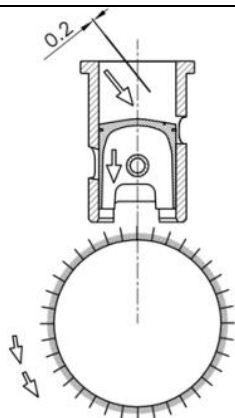
OBRÓĆ W PRAWO I PODNIĘŚ TŁOKA W CELU UMOŻLIWIENIA WŁOŻENIA SZCZELINOMIERZA NA DOLNĄ KRAWĘDZ KANAŁU DOLOTOWEGO.



2

TURN COUNTERCLOCKWISE AND LOWER THE PISTON UNTIL IT MEETS THE GAUGE RESTING AT THE INTAKE EDGE, AT THIS STAGE SET THE SCALE ON THE POSITION OF **0 DEGREES**

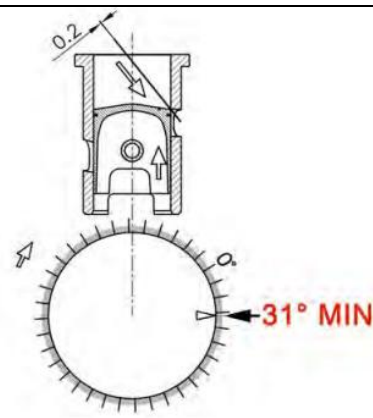
OBRÓĆ W LEWO I OPUŚĆ TŁOKA AŻ DOTKNIJE SZCZELINOMIERZA NA KRAWĘDZI KANAŁU DOLOTOWEGO, W TYM POŁOŻENIU USTAW KĄTOMIERZ NA **0 STOPNI** (WYZERUJ).



3

RELEASE THE FEELER GAUGE AND TURNING COUNTERCLOCKWISE LOWER THE PISTON TO ALLOW THE INSERTION OF THE FEELER UNDER THE UPPER EDGE OF THE EXHAUST

ZWOLNIJ SZCZELINOMIERZ I OBRÓĆ W LEWO OPUSZCZAJĄC TŁOKA W CELU WŁOŻENIA SZCZELINOMIERZA NA GÓRNĄ KRAWĘDZ KANAŁU WYDECHOWEGO.



4

TURN CLOCKWISE TO LIFT THE PISTON UNTIL IT MEETS THE FEELER GAUGE RESTING AT THE EXHAUST EDGE. AT THIS STAGE CHECK THAT THE EDGE OF DISPLACEMENTS OF THE VERNIER MATCH NOT LESS THAN **31 DEGREES**

OBRÓĆ W PRAWO AŻ TŁOK DOTKNIJE SZCZELINOMIERZA NA GÓRNEJ KRAWĘDZI KANAŁU WYDECHOWEGO, ZMIERZONA WARTOŚĆ NA KĄTOMIERZU NIE MOŻE BYĆ **MNIEJSZA NIŻ 31 STOPNI**

ATTENTION

### TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

### ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

### WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

## BABY ROK 2026

### FOTO E MARCHIATURA DELLA MARMITTA PHOTO AND MARKING OF THE EXHAUST ZDJĘCIE, ZNAKOWANIE TŁUMIKA WYDECHOWEGO



SULLA MARMITTA DEVE ESSERE PRESENTE IN SEDE DI VERIFICA IL LOGO DI RICONOSCIMENTO, ROK MINI, SAMPATO DIRETTAMENTE DALLA DITTA PRODUTTRICE.

DURING EXAMINATION, ON THE EXHAUST IT MUST BE INDICATED THE IDENTIFICATION LOGO ROK MINI, IMPRINTED DIRECTLY BY THE MANUFACTURER.

PODCZAS KONTROLI NA WYDECHU MUSI BYĆ WIDOCZNE OZNACZENIE IDENTYFIKUJĄCE – LOGO MINI ROK , NANIESIONE BEZPOŚREDNIO PRZEZ PRODUCENTA.

#### ATTENTION

#### **TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

#### **ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

#### **WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZA BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.**

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

## BABY ROK 2026

FOTO DEL DETTAGLIO DELLA POSIZIONE PARAOLIO ALBERO MOTORE DETAIL  
PHOTO OF THE CRANKSHAFT OIL SEAL POSITION  
ZDJĘCIE PRAWIDŁOWEGO UMIESZCZENIA USZCZELNIACZY WAŁU KORBOWEGO



**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

**WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.**

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.

## BABY ROK 2025

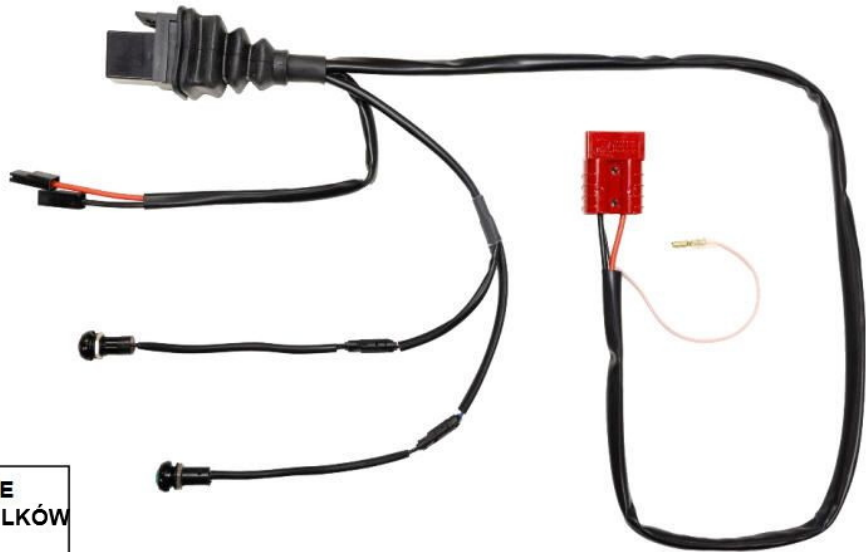
### FCABLAGGIO AVVIAMENTO STARTER WIRING WIĄZKA ELEKTRYCZNA

#### OPTION 1



CAPPUCCIO BOTTONE OPZIONALE  
OPCJONALNA OSŁONA PRZYCISKÓW  
OPTIONAL BUTTON COVER

#### OPTION 2



CAPPUCCIO BOTTONE OPZIONALE  
OPCJONALNA OSŁONA PRZYCISKÓW  
OPTIONAL BUTTON COVER

Silniki muszą być obowiązkowo włączane i wyłączane za pomocą pokładowego systemu rozruchowego.  
W każdej chwili sędziowie techniczni mogą sprawdzić pokładowy system włączania i wyłączania.  
Engines shall be mandatory switched on and off by means of onboard starting system.  
Technical stewarts members shall check the on-off onboard system anytime.  
Il est obligatoire que le moteur soit allumé et éteint au moyen du système de démarrage sur le chassis.  
Les commissaires pourront effectuer des controles au système de démarrage et d'arrêt à tout moment.

**ATTENTION**

**TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.**

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

**ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.**

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

**WSZYSTKIE CZĘŚCI SILNIKA MUSZĄ BYĆ ORYGINALNE POCHODZENIA VORTEX ROK.**

Ani silnik ani jego akcesoria nie mogą być modyfikowane. Mamy na myśli wszelkie zmiany kształtów, zawartości czy funkcjonalności, które mogą się różnić od tego co oryginalnie produkowane (wytwarzane i montowane). Ponadto obejmuje to także jakiegokolwiek dodawanie i/lub odejmowanie materiału. Wszystkie wartości wymiarów na rysunkach technicznych podano w mm.